

**ZARZĄDZENIE NR 1007/2008**  
**PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA**  
**Z DNIA 26 maja 2008 r.**

**w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie nadania miastu Quito w Ekwadorze Tytułu Honorowego Miasta Bliźniaczego Krakowa.**

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z późn. zm.) zarządza się, co następuje:

§ 1

Postanawia się przyjąć i przekazać pod obrady Rady Miasta Krakowa projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie nadania miastu Quito w Ekwadorze Tytułu Honorowego Miasta Bliźniaczego Krakowa.

§ 2

Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Miasta.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezydent Miasta Krakowa

/ - /

UCHWAŁA NR  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia

w sprawie nadania miastu Quito w Ekwadorze  
Tytułu Honorowego Miasta Bliźniaczego Krakowa.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. nr 142 poz. 1591, z późn. zm.) Rada Miasta Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.

1. Nadaje się Miastu Quito w Ekwadorze Tytuł Honorowy Miasta Bliźniaczego Krakowa uwzględniając szczególne znaczenie zbliżającej się 30. rocznicy wpisania w 1978 roku Krakowa i Quito na pierwszą listę Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO oraz chcąc upamiętnić to wydarzenie i podkreślić podobieństwa obu Miast, ich wielkość i rolę w Polsce i Ekwadorze.

2. Uważa się za wskazane stworzenie możliwości dla nawiązania współpracy gospodarczej, kulturalnej i naukowej, a w szczególności akademickiej pomiędzy naszymi Miastami.

3. Wyraża się nadzieję, że środowiska polonijne w Ekwadorze zechcą odegrać rolę pośrednika w podjęciu tej inicjatywy.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

## UZASADNIENIE

Tytuł Honorowego Miasta Bliźniaczego Krakowa jest szczególnym wyróżnieniem dla miasta nim uhonorowanego. Stanowi jedną z form służących realizacji założeń współpracy międzynarodowej Gminy Miejskiej Kraków, przyjętych w dniu 21 czerwca 2006 r. [Uchwała nr CXIII/1126/06 Rady Miasta Krakowa](#) w sprawie współpracy Gminy Miejskiej Kraków ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw oraz przystępowania do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych. Powyższą uchwałą ustanowiono ogólne zasady współpracy międzynarodowej prowadzonej przez Gminę Miejską Kraków oraz ramy współpracy, a wśród nich rodzaje umów stosowanych we współpracy międzynarodowej Gminy Miejskiej Kraków oraz honorowy tytuł Miasta Bliźniaczego Krakowa. Taki tytuł może zostać przyznany niektórym miastom spoza kontynentu europejskiego, spełniającym warunki charakterystyczne dla miast bliźniaczych i jest wyrazem uhonorowania miasta, z którym Kraków utrzymuje bliskie kontakty.

Obydwa miasta – Kraków i Quito - jako jedyne na świecie zostały w 1978 r. wpisane na pierwszą listę Światowego Dziedzictwa Kulturalnego i Naturalnego UNESCO. W 2008 roku, będziemy uroczyście obchodzić 30. rocznicę tego wydarzenia. Jest to, zatem doskonała okazja, by w roku jubileuszowym uhonorować miasto, którego dorobek kulturowy – podobnie jak Krakowa - został doceniony przez społeczność międzynarodową i stanowi dziedzictwo całego świata.

Chociaż bezpośrednie kontakty pomiędzy miastami nawiązane zostały z końcem lat 70, okazją do nawiązania bliższych kontaktów stała się 25. rocznica wpisania obydwu miast na listę UNESCO, uroczyście obchodzona przez miasto Quito we wrześniu 2003 r. Do udziału w tych obchodach został zaproszony Pan Jacek Majchrowski, Prezydent Miasta Krakowa. Nawiązane wówczas kontakty zostały zwieńczone w dniu 10 maja 2004 r. poprzez podpisanie *Listu Intencyjnego o Współpracy pomiędzy Krakowem i Quito*. Zapisy *Listu Intencyjnego* obejmują współpracę w następujących dziedzinach: organizowanie i zarządzanie muzeami, ochronę i konserwację zabytków, prezentacje kulturalne obu miast oraz zarządzanie centrum historycznym, a także współpracę pomiędzy uczelniami wyższymi m. in. Uniwersytetem Jagiellońskim i Universidad San Francisco de Quito.

Dodatkowo, poza historyczną wartością zabytków oraz kulturą, miasta łączy wiele podobieństw, a nade wszystko fakt, że oba miasta stanowią dawne rezydencje królewskie i są ośrodkami, które odegrały historyczną rolę w dziejach swoich państw.